

Гусева И.С., к.ф.н., доцент
Guseva I.S., PhD, associate professor
Румянцева Н.М., д.п.н., профессор
Rumyantseva N. M., PhD, full professor
«Издательство Дрофа», РУДН, Москва, Россия
Drofa Publishing House, Russian University of Peoples' Friendship, Moscow, Russia

РКИ: ВЫЗОВЫ ВРЕМЕНИ И НОВЫЕ ОТВЕТЫ НА НИХ
RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE: CHALLENGES OF TIME AND NEW
ANSWERS

Аннотация: в докладе «РКИ – вызовы времени и новые ответы на них» авторы утверждают, что наше время ставит перед методикой преподавания РКИ новые задачи. Это связано с изменением информационного поля, с новыми инструментами познания мира, с необходимостью включения в процесс обучения РКИ механизмов мнемонических техник и создания и использования ассоциативных цепочек. Авторы рассказывают о своих учебниках, в которых они использовали авторские методики представления глагольной и падежной систем, а также неспецифическую, оригинальную структуру отбора и распределения лексико-грамматического, речевого и текстового материала, представленного в виде микротекстов, диалогов и монологов, что способствует успешному переходу от продукции к репродукции в изучении студентами РКИ и создает картину «подсказанной» реальности в интерактивных учебниках русского языка для иностранцев.

Abstract: in the given report the authors state that contemporaneity generates new tasks for methodology and principles of teaching of Russian language as foreign. This process is stipulated by the changes of information field, appearance of the new instruments of cognition of the world and necessity to include mechanisms of mnemonic technics and creation of associative chains into the process of teaching Russian language as foreign. The authors describe their manuals in which they applied their own methodology of presentation of verbal and case systems and nonspecific original structure of selection and distribution of lexical-grammatical, vocal and text material, presented in forms of micro texts, dialogues and monologues. This structure stimulates successful transition from production to reproduction in the study of Russian as a foreign language by the students and creates the picture of “proposed” reality in interactive manuals of Russian as a foreign language for the foreign students.

Ключевые слова: РКИ, мнемоника, активизация, глагол, «простой русский».

Keywords: Russian as a foreign language, mnemonics, activation, verb, “easy Russian”.

Мы живем в интереснейшее время, вернее, на стыке времен. И если еще 50-60 лет назад (в годы рождения и первых шагов новой ПРИКЛАДНОЙ науки – методики преподавания языка (в нашем случае русского как иностранного), все было понятно: вот она система языка, в первую очередь, система падежная, можно посмотреть на нее изнутри (русский для русских), а можно и снаружи (русский как неродной). Это, правда, мало что меняло, но все-таки некие позиционные различия можно увидеть. Наука-то практическая, и опытным путем можно открыть немало тонкостей, изящных, остроумных и даже виртуозных приемов. Это путь методического совершенствования, неумемного творчества, постановки и решения все новых и новых практических задач. Но не заблуждаемся ли мы, по-прежнему считая, как и полвека назад, что основой русского языка как иностранного является всеми нами обожаемая, такая родная и привычная падежная система, которую мы усиленно и даже самоотверженно формируем, преодолевая трудности элементарного и базового уровня обучения языку?

Хотелось бы предложить взглянуть на практический русский язык под другим углом зрения. А именно: зададимся вопросом, чему мы, собственно, учим наших учеников?

Если мы обучаем их владению системой языка, то все обстоит прекрасно, нашим ученикам не скучно, наши уроки не пресны, и мы действуем абсолютно правильно. Но

если наша цель – научить их общаться на неродном языке, делать внезапные (а на самом деле подготовленные нами) открытия и выводы о природе и сущности языковых явлений, о том, какие возможности таятся в предложенном им наборе компонентов языка, мы ни на минуту не должны забывать, что общение – это действие, а действие в языковой сфере осуществляется при использовании того языкового средства, которое действие выражает, то есть ГЛАГОЛА.

Поэтому мы посмотрели на русский язык, экспонируемый нами нашим ученикам, как на систему глагольного и именного управления, а на падежную систему существительных, личных, притяжательных, указательных местоимений, прилагательных и порядковых числительных, как на обобщающую систему ЗНАЧЕНИЙ в рамках сугубо формальных признаков. Нам представляется, что быстротечное время, с неуловимой скоростью утекающее из настоящего в прошедшее, сыграло с нами не очень добрую шутку, забыв вывести нас за границы привычной нам системы понятий, таких, как «язык нужно учить», «учить язык – это тяжкий труд», «нужно каждый день выучивать не менее 50 слов» и т.д. Так что же изменилось и каковы вызовы и характеристики нашего времени?

Если 60-90-е годы минувшего столетия – время, когда информация при предъявлении объектов гуманитарных наук (и, естественно, РКИ) воспринималась, словно картинки или кинокадры на телеэкране, на который смотрели объекты обучения, наши ученики, воспринимая предлагаемую им информацию (например, известные всем грамматические таблицы) как некую данность, подлежащую изучению и запоминанию, то сейчас, по прошествии десятилетий, изменилось информационное поле вокруг нас. Изменился инструментарий овладения информацией. Сенсорные телефоны и планшетники заставляют взрослых людей вернуться к себе годовалым и совершенствовать мелкую моторику движений – неразличимые глазом подрагивания пальцев, являющиеся стимуляторами нервных, мнемонических, ассоциативных процессов в коре головного мозга. Изменились СКОРОСТИ мыслительных процессов и ассоциативных связей. Изменились и механизмы воздействий на подобного рода процессы и методы их стимуляции. Так, как мы неоднократно убеждались, и старые формы работы с лексико-грамматическим материалом под девизом «Это нужно выучить!» сейчас заменяются ненавязчивым «Давайте посмотрим, из каких компонентов эта модель состоит!», или «Попробуем что-нибудь создать из того, что мы имеем!», «Как вы думаете, на что это похоже?»

Нынче, когда мы говорим об интенсивной методике преподавания языка, мы имеем в виду не только оригинальную архитектуру лексико-грамматической структуры учебников и построение уроков как некоего театра общения, но и ОБУЧЕНИЕ ЯЗЫКУ - ИЗУЧЕНИЕ ЯЗЫКА как совместную взаимопроникающую деятельность учителя и учеников. А это предполагает СОВМЕСТНОЕ наблюдение, размышление над компонентами языка, решение проблем организации, освоения и усвоения учебного грамматического, лексического и речевого материала, его «гибкие» концентрацию и распределение, неспецифическое представление грамматики без привычных таблиц, с одновременным представлением всех временных форм глагола в рамках вводного фонетико-грамматического курса, использование мнемонических возможностей личности (к примеру, при создании падежных моделей множественного числа существительных, формы окончаний дательного падежа кроются в реплике «Позвоните родителям!», творительного – «Салат с помидорАМИ и йогурт с фруктАМИ», предложного – в старом детском стишке: «Ах-ах, и туфельки на каблукАХ». А уж то, что есть твердые и мягкие варианты окончаний, наши ученики знают!)

Наша цель – обучение обучающему общению на неродном языке при использовании всех видов речевой деятельности, несмотря на всю огромность поставленной перед нами задачи, представляется незначительной, если мы не рассматриваем ее как часть другой, намного более значительной задачи – формирования интеллектуально-эмоциональной активности личности. Так что же такое эта АКТИВНОСТЬ, о которой мы говорим? По Ф. Энгельсу, «это...присущая живому организму СПОСОБНОСТЬ К САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ СИЛЕ РЕАГИРОВАНИЯ. В свою очередь, самостоятельная сила

реагирования соотносится с деятельностью и ее результатом. В нашем случае – с совместной деятельностью учителя и учащихся» [Гусева 2002: 279]

Предлагаем вашему вниманию два учебника русского языка как иностранного, построенных на принципах, о которых было сказано выше и предназначенных для работы со взрослыми - учениками старше 16-ти лет. Первый из них – Интенсивный курс русского языка (ТЭУ и ТБУ) Гусевой И.С. и Румянцевой Н.М. (издательство ДРОФА-РУДН, 2013), представляет собой воплощение авторской концепции интенсивного учебника русского языка не как собственно интенсивного курса, поскольку идея интенсивного курса флективного языка, каким является русский, представляется нам плодотворной в пределах элементарного курса, но не далее, так как «спросить-то он спросит, а понять вопрос и адекватно на него ответить сможет едва ли – нет быстроты и адекватности реагирования» [Гусева 2002: 280]. На наш взгляд, интенсивным учебник делает то, о чем мы говорили ранее. Курс включает в себя большое количество микротекстов, диалогов и полилогов, отражающих «предложенную» реальность, и содержит 2 авторские системы. Первая – глагольная система, построенная по принципу «двух основ каждого русского глагола: основе инфинитива и прошедшего времени и основе настоящего времени и императива». Вторая – ознакомительная, опережающая падежная система прилагательных, порядковых числительных, указательных и притяжательных местоимений, предложенная доцентом РУДН Галиной Александровной Сучковой. Упражнения, входящие в учебник, способствуют развитию языковой догадки, рассчитаны на формирование устойчивых ассоциативных связей. Каждому циклу учебника предшествуют методические рекомендации для преподавателя, в которых дается объяснение тех или иных возможностей для преподавателя в работе с материалом учебника.

Второй, электронный учебник тех же авторов, «Easy Russian», является учебником для iPad, что, как нам представляется, отвечает характеру нашего времени. Большое количество упражнений напоминает столь привычные и всеми любимые компьютерные игры, каждый звук, каждое слово, словосочетание, каждая фраза – все озвучено, переведено на английский язык. Помимо методических рекомендаций для преподавателей на русском языке, каждому циклу предшествует грамматический комментарий для пользователя по-английски. Кроме того, учебник такого рода интерактивен, что предполагает, как нам представляется, настоящую революцию в изучении языков.

Абсолютно понятно, что многие из нас, людей интереснейшей профессии, искали, ищут и находят новые, продуктивные пути, открывающие и развивающие в наших учениках **ПОТЕНЦИАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ЛИЧНОСТИ**, что является, как нам видится, и смыслом, и пафосом, и целью нашей деятельности. Предлагаем вам пойти по этому пути вместе.

Литература:

1. Гусева И.С. Основные принципы реализации интенсивного метода обучения русскому языку: Начальный этап // Традиции и новации в профессиональной деятельности преподавателя русского языка как иностранного: Коллективная монография. – М.: РУДН, 2002.